



## Постоянный комитет по петициям

ПЕТИЦИИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПОДОПЕЧНЫМ ТЕРРИТОРИЯМ КАМЕРУН  
ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ И КАМЕРУН ПОД ФРАНЦУЗСКИМ  
УПРАВЛЕНИЕМ

Рабочий документ СекретариатаСодержание

<u>Раздел</u>	<u>Петиционеры</u>	<u>№ петиции в серии документов T/PET.4&amp;5</u>	<u>Стр.</u>
I.	Центральный комитет народностей Камеруна в Ванге	7	3
II.	Г-жа Женевьева Сипуфо и другие	8	5
III.	Центральный комитет в Н'Лохе	9	9
IV.	Председатель <u>Ассоциации камерунских нотаблей приморского района Криби</u>	10	12
V.	Центральный комитет Союза народностей Камеруна в Фомессе I	12	14
VI.	Г-н Габриель Чоколь	13	16
VII.	Центральный комитет Союза народностей Камеруна в Бамугуме	14	18
VIII.	Центральный комитет Союза народностей Камеруна в Бассанге	15	19
IX.	Местное отделение Союза демократичес- кой молодежи Камеруна в Бачу-Бас- санге	16	20
X.	Г-жа Полин Нана Нжунь	17	22

<u>Раздел</u>	<u>Петиционеры</u>	<u>№ петиции в серии документов</u> <u>T/PET.4&amp;5</u>	<u>Стр.</u>
XI.	Г-н Жозеф Тасси	18	23
XII.	Президиум Руководящего комитета Союза народностей Камеруна	19	25
XIII.	Тридцать девять петиций относительно роспуска трех организаций в Камеруне под британским управлением и относительно репрессивных мер в районе Бамилике в Камеруне под французским управлением	20	34
XIV.	Две петиции президиума Исполнительного комитета Союза народностей Камеруна	21	37

I. Петиция Центрального комитета Союза народностей Камеруна в Ванге (РЕТ. 4&5/7)

1. В двух письмах от 3 и 9 января 1957 г. петиционеры выражают протест против выборов, которые состоялись 23 декабря 1956 г. в Камеруне под французским управлением. Они заявляют, что народ насильно заставляли голосовать против его воли; что присутствовало большое количество войск, прибывших из Сахары, и что католические священники угрожали отлучить от церкви тех камерунцев, которые не будут голосовать. Петиционеры приводят следующие инциденты:

- a) Мать Пьера Саха, который находился в дшангской тюрьме в ожидании суда, при посещении своего сына была избита и скончалась;
- b) 12 декабря 1956 г. было сожжено помещение Союза народностей Камеруна в Санта-Матаземе;
- c) Вождь деревни Бахам был смещен, потому что он отказался голосовать за Французский Союз;
- d) Вождь деревни Балати-Форсабе также отказался голосовать и потому был арестован и убит по приказу окружного администратора Мбуда.

2. В своих замечаниях (T/OBS.4&5/9) правительство Соединенного Королевства в качестве управляющей власти заявило, что в этой петиции Британский Камерун затрагивается только в связи с пожаром в Санта-Матаземе 12 декабря 1956 г., по поводу которого были представлены замечания в связи с другой петицией (T/РЕТ.4/117 от г-на Маркуса Моды). В этих замечаниях говорилось следующее:

"В результате произведенного административной властью расследования было установлено, что дом в Санте, который был занят несколькими французскими камерунцами, проживающими в Камеруне под британским управлением, пострадал от огня. Соломенная крыша дома была уничтожена, а также были уничтожены некоторые документы, но в остальном ущерб был незначителен. Дом был вскоре после этого отремонтирован и покрыт цинковой крышей. Нет никаких доказательств,

подтверждающих заявление, что жители этого дома были вынуждены жить "как дикие звери в джунглях"; фактически все имеющиеся сведения свидетельствуют о том, что они перешли в соседний дом и оставались там до тех пор, пока не был произведен необходимый ремонт, и что они имели вполне достаточные средства к существованию. Не имеется никаких указаний на то, что пожар был вызван умышленно; об этом происшествии не было сделано никаких официальных заявлений полиции, и представители власти не получили никаких жалоб. О том, что в доме, в котором произошел пожар, помещалось отделение Союза народностей Камеруна в Санте, ничего неизвестно.

3. Следует отметить, что внезапное возникновение пожаров - довольно обычное явление в степях Баменды в течение засушливого сезона. Пылающие костры часто остаются без присмотра, и иногда это приводит к несчастным случаям; настоящий инцидент может служить этому примером".

4. В своих замечаниях правительство Франции, в качестве управляющей власти, заявило, что петиция поступила от партии, распущенной французским правительством декретом от 13 июля 1955 года. Оно выразило сожаление, что не может принять к рассмотрению документ, полученный от организации, которая запрещена законом.

П. Петиция г-жи Женевьевы Сипуфо и других (Т/РЕТ. 4&5/8)

1. В письме от 12 января 1957 г. петиционеры выражают протест против выборов, состоявшихся 23 декабря 1956 г. в Камеруне под французским управлением. Они указывают, что эти выборы противоречат положениям Соглашения об опеке и Уставу Организации Объединенных Наций; что, вместо приглашения каких-либо французских представителей из Парижа для наблюдения за выборами, были доставлены солдаты и парашютисты, которые стреляли в людей; что выборы были организованы в соответствии с основным законом (loi cadre), "который явно предназначался для того, чтобы обеспечить некоторую степень политического развития народам французских колоний", но который не применим к подопечной территории, и что в районе Саа в связи с выборами было арестовано 249 членов Союза народностей Камеруна, против которых были приняты "самые ужасные карательные меры".
2. Петиционеры считают, что французское и британское правительства препятствуют выступлению с устными заявлениями петиционеров в Организации Объединенных Наций, как это имело место в отношении г-на Ф.Р. Мумие и г-на В.Н. Нтумаза. Эти представители и другие члены Союза народностей Камеруна также подвергаются гонениям со стороны властей Камеруна под британским управлением. Так, например, 28 декабря 1956 г., когда г-н Нтумаза с несколькими друзьями ехал из Виктории в Кумбу, их задержали и подвергли обыску. За несколько дней до этого в отделение Союза народностей Камеруна в Баменде пришли полицейские, которые хотели допросить г-на Мумие и г-на Нтумаза относительно общественного собрания, которое они якобы провели без санкции властей в Мбелифанге. Позднее, 10 января 1957 г., полицейские, как сообщают, пытались в полночь проникнуть в дом заместителя председателя Союза народностей Камеруна г-на Эрнеста Уанди. Петиционеры также указывают на то, что, поскольку власти не провели надлежащего расследования поджога помещения Союза народностей Камеруна в

Баменде 4 августа 1956 г., было сожжено помещение Центрального комитета в Санта-Матаземе, а также дом г-на Джона Клуэме в Бафрене. Все эти инциденты показывают, по мнению петиционеров, что преступные элементы, действующие от имени британских властей, пытаются устранить руководителей Союза народностей Камеруна; однако в то же время британские власти, осуществляя свои обязанности, проводят серьезное расследование, с тем чтобы выяснить, кто действует от их имени и нападает на членов Союза народностей Камеруна, бежавших от преследований.

3. В своих замечаниях (T/OBS.4&5/14) правительство Соединенного Королевства, в качестве управляющей власти, занимающейся вопросами, относящимися к Камеруну под британским управлением, заявило следующее:

- a) Утверждение петиционеров о том, что французское правительство и правительство Соединенного Королевства работают рука об руку, с тем чтобы помешать некоторым лицам обратиться в Организацию Объединенных Наций, не соответствует действительности. Г-н В.Н. Нтумаза и д-р Ф.Р. Мумие обратились к правительству Нигерии с просьбой о выдаче им проездных документов для поездки в Нью-Йорк, чтобы присутствовать на некоторых заседаниях в Организации Объединенных Наций, на которых будут выступать петиционеры. Г-ну Нтумаза были выданы проездные документы, и он, в конце концов, поехал в Нью-Йорк (как видно из отчета 641-го заседания Четвертого комитета, состоявшегося 18 февраля 1957 года). Г-ну Мумие было отказано в проездных документах, поскольку он не является британским подданным или лицом, находящимся под британским покровительством, и потому не имеет права на получение британских проездных документов.

/ ...

- b) Что касается инцидента, который, как указывается, имел место 28 декабря 1956 г., то ничего неизвестно по этому поводу. Машина, в которой ехал г-н Нтумаза, случайно была остановлена 28 декабря 1956 г. старшим полицейским чиновником на дороге, соединяющей Викторию и Кумбу, что является обычным явлением для дорожной инспекции. По предъявлении паспорта на автомобиль и свидетельства на право вождения машину пропустили. Ни машина, ни пассажиры не были задержаны и не были доставлены в полицейский участок; никакого обыска не производилось.
- c) Что касается наведения справок о проведении несанкционированного властями общественного собрания, то, действительно, полиция заходила в отделение Союза народностей Камеруна в Баменде. Полиция получила официальное сообщение о том, что Союз народностей Камеруна провел общественное собрание в Мбелифанге, на которое разрешение не выдавалось. В ходе расследования полицейские зашли в отделение Союза народностей Камеруна, но д-ра Мумие и г-на Нтумаза, т.е. лиц, которые якобы выступали на этом неразрешенном собрании, там не было. Полиция попросила передать им, чтобы они позвонили в полицейский участок, как только вернутся.
- Согласно разделу 36 Указа о полиции (раздел 172 свода законов Нигерии) всякое лицо, намеревающееся провести собрание или созвать людей на открытой дороге, в общественном месте или в общественном помещении, обязано обратиться за разрешением к старшему полицейскому чиновнику. В данном случае никто за разрешением не обращался.
- d) Управляющей власти ничего неизвестно об инцидентах, якобы имевших место 10 января 1957 года. Ни об одном из них не сообщалось в полицию.

е) В отношении дома, сгоревшего в Санта-Матазема, замечания даны в пунктах 2 и 3 раздела I настоящего документа. Ничего неизвестно о якобы имевшем место пожаре в доме г-на Джона Кпуэме.

4. В своих замечаниях французское правительство, в качестве управляющей власти, обратило внимание на свой годовой отчет и на заявления своих представителей в связи с жалобами общего характера, содержащимися в этой петиции.

5. В подокруге Саа, где процент голосовавших был высоким, выборы прошли весьма мирно.



### Ш. Петиция Центрального комитета в Н'Ложе (T/PET.4&5/9)

1. В письме от 10 февраля 1957 г. петиционеры, говоря о Камеруне под французским управлением, жалуются на то, что с мая 1955 года и после выборов 23 декабря 1956 г. управляющая власть провела жестокие репрессии. В подтверждение своей жалобы они приводят следующие инциденты: а) был убит Нквамо Массанга и труп его был выброшен в реку около дшангской тюрьмы; б) Луи Лаго, Люка Камджом, Жозеф Кугум, Исаак Тафо и другие подверглись зверскому обращению в тюрьме в Дшанге; в) вождь племени бахама г-н Пьер Наимжим был арестован и смещен потому, что он выступал за воссоединение и независимость Камеруна; д) 3 ноября 1956 г. в Мундеке было арестовано несколько лиц, в том числе г.г. Исаак Чумба и Майоа Бек, которые направлялись на заседание исполнительного комитета Союза народностей Камеруна, и лишь г-н Чумба был впоследствии освобожден. Петиционеры заявляют, что они отвергают основной закон (loi-cadre), отвергают всякую попытку ассимиляции территории с Французским Союзом и требуют немедленного объединения и независимости для Камеруна.

2. В отношении Камеруна под британским управлением петиционеры заявляют, что в течение последних месяцев 1956 года многие французские камерунцы были арестованы в Санте, включая Нквамо Массанга, о котором упоминается в предыдущем пункте. Далее они утверждают, что 19 декабря 1956 года управляющая власть установила щит на перекрестке дорог Мамбанда - Три корнер, на котором имеется следующая надпись: "Объявление: доступ в Камерун под французским управлением запрещен для пешеходов и всех машин с 20 по 23 декабря включительно". С этого времени границы охранялись британской полицией, с тем чтобы возвращать обратно камерунцев, которые пытались уйти из Камеруна под французским управлением, где, как они заявляют, полиция заставляла людей насильно участвовать в голосовании на выборах. Петиционеры жалуются на то, что правительство Соединенного Королевства стало на сторону французского правительства, и оба

правительства угнетают население Камеруна, которое ведет борьбу, с тем чтобы освободиться от колониального ига; в этой связи они приводят в качестве примера случай с Исааком Чумба, который был арестован 21 января 1957 г. и перевезен в Лум, где был передан французским властям.

3. В своих замечаниях (T/OBS.4&5/11) правительство Соединенного Королевства, в качестве управляющей власти, заявило, что в Санте, находящемся в Камеруне под британским управлением, никаких арестов за последние месяцы не производилось. Ни Нквамо Массанга, ни другие лица, фамилии которых упоминаются, неизвестны. Что касается объявления, то оно заявляет, что в декабре 1956 года правительство Южного Камеруна было уведомлено правительством Камеруна под французским управлением о том, что последнее намеревается закрыть границу на период выборов в новую Территориальную ассамблею. Чтобы избавить путешественников от неудобств, связанных с поездкой к границе и с выяснением на самой границе, что им не разрешается ее пересечь, на главных дорогах, ведущих к границе, были выставлены щиты с указанным в петиции объявлением. В период выборов граница в районе Томбел с британской стороны находилась под контролем немногочисленных патрулей, отряженных полицией Нигерии. Эти меры были приняты вследствие поступивших сообщений о том, что некоторые французские камерунцы, находящиеся в британской зоне, намеревались проникнуть во французскую зону, с тем чтобы создать там беспорядки в период выборов. В действительности же на границе ни один французский камерунец не был возвращен этими патрулями во Французский Камерун. Относительно последней жалобы этих петиционеров управляющая власть заявляет, что Исаак Чумба является членом Союза народностей Камеруна и что он был осужден в Камеруне под французским управлением и приговорен к тюремному заключению за участие в мятежах 1955 года. Вместе с рядом других лиц той же категории он был объявлен генерал-губернатором нежелательным иммигрантом на территории Федерации Нигерии. По получении сообщения о том, что он проник в Камерун под

британским управлением, он был арестован и, в соответствии с положениями подраздела 2с раздела 11 Иммиграционного закона (глава 89), доставлен на границу.

4. В своих замечаниях правительство Франции, в качестве управляющей власти, заявило, что петиция поступила от партии, распущенной французским правительством декретом от 13 июля 1955 года. Оно выразило сожаление, что не может принять к рассмотрению документ, полученный от организации, которая запрещена законом.

IV. Петиция председателя "Ассоциации камерунских нотаблей приморского района "Криби" (T/PET.4&5/10)

1. В письме от 25 марта 1957 г. petitioner заявляет, что по возвращении из Нью-Йорка, где он был заслушан Четвертым комитетом, представитель указанной Ассоциации подвергся "преследованию со стороны французских властей", поскольку они считали, что Ассоциация связана с распущенным Союзом народностей Камеруна. Фактически Ассоциация не имеет ничего общего с Союзом народностей Камеруна, хотя она поддерживает цель, провозглашенную Союзом, - немедленное объединение и независимость. Петиционер жалуется на репрессивные меры, принятые управляющей властью, особенно в районе Криби, в Приморской Санаге, где, по его словам, "было обезглавлено более 1 975 человек, не говоря уже о поджогах и воровстве", а также в районе Бамилеке, где "число убитых, вероятно, достигает 800 человек". Петиционер упоминает также о том, что никому неизвестна судьба пасторов Сонг Нленд и Андре Бионг.

2. В отношении Камеруна под британским управлением petitioner заявляет, что во время выборов, состоявшихся 15 марта 1957 г., правительство Ее Величества предприняло со своей стороны все возможные меры, с тем чтобы добиться поражения Союза народностей Камеруна на выборах, причем в северной и южной Виктории творилось вопиющее беззаконие; так, например, одного человека избили за попытку голосовать за Союз народностей Камеруна. В результате Союз народностей Камеруна не только потерпел поражение, но даже потерял свой депозит.

3. В своих замечаниях (T/OBS.4&5/13) правительство Соединенного Королевства, в качестве управляющей власти, заявило, что в отношении выборов, которые были проведены во всем южном Камеруне 15 марта 1957 г. для избрания новой Территориальной ассамблеи, утверждение petitioner о том, что правительство Ее Величества якобы предприняло со своей стороны все возможные меры, чтобы добиться поражения Союза народностей Камеруна на выборах, совершенно не соответствует

действительности. Союз народностей Камеруна, как партия, выставившая своих кандидатов на выборах, пользовалась теми же правами, что и всякая другая политическая партия, и должным образом использовала их. Тот факт, что партия не добилась места в Ассамблее, страшает волю народа, и никоим образом правительство Ее Величества в этом не повинно. Петиционер жалуется на ужасные бесчинства в северной и южной Виктории, не указывая в чем они проявлялись. В действительности же имели место свободные и организованные выборы, проведенные в соответствии с Положениями о выборах. Управляющей власти ничего неизвестно о случаях, когда кто-либо был избит при осуществлении своего права участия в голосовании.

4. В своих замечаниях правительство Франции, в качестве управляющей власти, заявило, что "Ассоциация камерунских нотаблей приморского района Криби" не существует. Г-н Нге Лаватер (подписавший петицию) - житель Камеруна под британским управлением - был выслан в Судан 8 июля 1957 года. В районе Криби наблюдается полное спокойствие, и выборы 23 декабря 1956 г. были проведены без всякого инцидента.

V. Петиция Центрального комитета Союза народностей Камеруна  
в Фомессе I (T/PEU.4 & 5/12)

1. В письме без даты, полученном Секретариатом 10 апреля 1957 г., петиционеры жалуются на принятые управляющей властью в Камеруне под французским управлением репрессивные меры, в особенности в районе Бамилеке. Они приводят следующие случаи: в феврале 1957 года один африканец спасался бегством от преследовавших его представителей властей около Нкама в подокруге Бафанг, упал в воду и погиб; случай с населением Банфама, против которого с 28 августа 1956 г. принимались карательные меры и которое было рассеяно, а также случай с арестом традиционного вождя племени бахама.

2. Петиционеры также жалуются на репрессивные меры, принятые в Камеруне под британским управлением, где, по их заявлению, власти в феврале 1957 года организовали обыски во всех помещениях Союза народностей Камеруна и при этом захватили все документы и сумму денег, размер которой не указан; эти власти вместе с французскими властями пытаются утратить население путем массовых заключений в тюрьму, пыток, обысков и высылки членов Союза народностей Камеруна, а также арестовали 1 марта 1957 г. Жака Лохеве, председателя Союза народностей Камеруна в этой территории.

3. В своих замечаниях (T/OBS.4&5/12) правительство Соединенного Королевства, в качестве управляющей власти, заявило, что в том, что касается некоторых обысков, произведенных в Южном Камеруне 25 февраля 1957 г. в помещениях Союза народностей Камеруна, полиция имела основание полагать, что известное число пишущих машинок, о краже которых из Камеруна под французским управлением были получены донесения, могут быть найдены в помещениях Союза народностей Камеруна в Камеруне под британским управлением. Полиция ходатайствовала о выдаче мандата на обыск; такой мандат был выдан, и обыск был произведен на законном основании. Украденные пишущие машинки не были обнаружены, но во время обыска была найдена запрещенная литература; целый ряд документов, большинство на

французском языке, были изъяты для рассмотрения. Все документы, которые не были занесены в список запрещенной литературы, были возвращены их владельцам через несколько дней. Также была изъята небольшая сумма денег в французских колониальных франках, так как существовало подозрение, что были нарушены валютные правила, но эта денежная сумма оказалась весьма незначительной, и деньги были возвращены владельцам вместе с документами.

4. Что касается утверждения о том, что обе управляющие власти действовали совместно для устрашения населения Камеруна, то это абсолютно неверно, за тем исключением, что со времени получения этой петиции тринадцать руководителей Союза народностей Камеруна и связанных с ним организаций были высланы из Федерации Нигерии, по приказу генерал-губернатора, в качестве нежелательных иностранцев.

5. Управляющая власть заявила, что имя "Жак Лохеве" ей неизвестно и что такое лицо никогда не было арестовано.

6. В своих замечаниях правительство Франции, в качестве управляющей власти, заявило, что петиция поступила от партии, распущенной французским правительством декретом от 13 июля 1955 года. Оно выразило сожаление, что не может принять к рассмотрению документ, полученный от организации, которая запрещена законом.



VI. Петиция г-на Габриэля Чоколя ( T/PEU.4&5/13)

1. В письме от 2 апреля 1957 г. petitioner жалуется на принятие управляющей властью в Камеруне под французским управлением репрессивные меры, в особенности в районах Бамилеке и Приморская Санага. Он заявляет, что "солдаты из Чада" обижают население, арестовывают людей и обыскивают их жилища, уничтожают их скот и "бьют их бутылками с горячей водой, чтобы ускорить их смерть". Он указывает на случай с тремя лицами, которых 15 марта 1957 г. солдаты столкнули в воду с моста на реке Нкам, после чего один из них - из племени фумбани - исчез бесследно.

2. Говоря о Камеруне под британским управлением, petitioner заявляет, что результаты выборов 15 марта 1957 г. были фальсифицированы; представители кандидатов от прогрессивных партий не допускались к некоторым избирательным пунктам; власти убрали избирательные урны по окончании голосования; в некоторых местах "люди Ендедея имели запасы избирательных бюллетеней, которыми они заполняли избирательные урны, чтобы получить большинство"; народ никогда не голосовал за доктора Ендедея, потому что ему известно, что он стоит за присоединение территории к Нигерии, и вот почему помещения Союза народностей Камеруна были обысканы и были захвачены документы и деньги.

3. В своих замечаниях (T/OVS.4&5/15, раздел 2) правительство Соединенного Королевства, в качестве управляющей власти, заявило, что неверно, что выборы, состоявшиеся 15 марта 1957 г. в Южном Камеруне, "были фальсифицированы" или что какие бы то ни было уполномоченные представители "не были допущены к некоторым избирательным пунктам". Выборы проводились в соответствии с Положениями о выборах (Положения о выборах 1956 года в Палату Южного Камеруна). Никаких незаконных бюллетеней в урны не вкладывалось.



4. В своих замечаниях правительство Франции, в качестве управляющей власти, заявило, что эта петиция поступила от лица, утверждающего, что оно принадлежит к партии, распущенной французским правительством декретом от 13 июля 1955 года. Французское правительство выразило сожаление, что не может принять к рассмотрению этот документ.

VII. Петиция Центрального комитета Союза народностей Камеруна в Бамугуме (Т/РЕТ.4&5/14)

1. В письме от 6 апреля 1957 г. петиционеры жалуются на репрессивные меры, принятые управляющими властями в обеих территориях Камеруна. Они указывают, что в Камеруне под французским управлением были многочисленные грабежи в деревне Бамугум, большое число лиц было арестовано и заключено в тюрьму в Дшанге, а также были грабежи и поджоги в Бафуссаме.
2. В Камеруне под британским управлением, как утверждают петиционеры, сотрудники службы безопасности застрелили нескольких членов Центрального комитета в Баменде и их беременных жен.
3. В своих замечаниях (Т/OBS.4&5/10) французское правительство, в качестве управляющей власти, заявило, что эта петиция поступила от партии, распущенной французским правительством декретом от 13 июля 1955 года. Оно выразило сожаление, что не может принять к рассмотрению документ, составленный членами организации, которая запрещена законом.
4. В своих замечаниях (Т/OBS.4&5/10/Add.1) правительство Соединенного Королевства, в качестве управляющей власти, заявило, что в документе по-видимому говорится об убийстве Арене Тарфу (Ирене Таффо) и его жены в Баменде в ночь с 3 на 4 апреля 1957 г., по поводу которого уже были представлены замечания.<sup>1/</sup> Упоминание о "сотрудниках службы безопасности" непонятно. Совершенно не соответствует действительности, что полицейские силы Нигерии имели какое бы то ни было касательство к этому убийству, кроме производства расследования после совершения убийства.

1/ Замечание Секретариата: см. Т/OBS.4/34 относительно Т/РЕТ.4/126, воспроизведенное в документе Т/С.2/Л.325, раздел V. /...

VIII. Петиция Центрального комитета Союза народностей Камеруна  
в Бассанге ( T/PEP.4&5/15)

1. В письме от 30 марта 1957 г. петиционеры жалуются на репрессивные меры, принятые управляющей властью в Камеруне под французским управлением. Они указывают, в качестве примера, на грабежи, поджоги и денежные кражи, которые произошли в деревне Бассанг, на аресты, пытки и заключение в тюрьму жителей Бафуссама, на казнь через повешение в Бапа девяти мужчин из деревни Банденкоп и на убийство четырех мужчин в деревне Банденг. Они также жалуются на тяжелые налоги в размере 15 000 фр. и 10 000 фр. и на штрафы в 20 000 фр. и 30 000 фр., взысканные с арестованных членов Союза народностей Камеруна.
2. Что касается Камеруна под британским управлением, то петиционеры указывают на убийство Ирене Таффо, члена Центрального комитета в Баменде, и его беременной жены.
3. В своих замечаниях правительство Франции, в качестве управляющей власти, заявило, что петиция поступила от партии, распущенной французским правительством декретом от 13 июля 1955 года. Оно выразило сожаление, что не может принять к рассмотрению документ, полученный от организации, которая запрещена законом.

IX . Петиция местного отделения Союза демократической молодежи в Бачу-Бассанге ( T/PEU.4&5/16)

1. В письме от 7 апреля 1957 г. петиционеры жалуются на репрессивные меры, принятые управляющими властями в обеих территориях. Они заявляют, что 1 апреля 1957 г. французские власти направили автомашину с номером 4.27703 в Камерун под британским управлением, где по их приказу были убиты Рене Тафо и его беременная жена Сисиль, что произошло в полночь в помещениях Центрального комитета в Баменде. В этой автомашине находился европеец, а три африканских полицейских шли впереди машины, чтобы указать ему дорогу.

2. В Камеруне под французским управлением происходили грабежи в Бафуссаме, поджоги и убийства в районе Приморская Санага; в Яунде людей сажали в тюрьму, были грабежи в деревнях Банденг и Бадекон, и девять мужчин были повешены на деревьях в Бапа.

3. В своих замечаниях ( T/OES. 4&5/10/Add.1 ) правительство Соединенного Королевства, в качестве управляющей власти, заявило, что относительно автомашины за номером 4.27703 и некоторых находившихся в ней лиц, которые, как утверждается, являются ответственными за убийство Ирене Тафо и его жены, расследование показало, что эта автомашина марки Рено была взята в наем в Дуале, в Камеруне под французским управлением, американским гражданином, фотографом журнала "Лайф". Автомашина с нанявшим ее лицом, переехала на британскую территорию 2 апреля 1957 г. и осталась на этой территории до 12 апреля, когда она вернулась на французскую территорию. Лицо, нанявшее автомобиль, было опрошено полицией в Баменде 7 апреля, вместе с водителем машины. Выслушав его заявление, полиция убедилась в том, что он никакого касательства к преступлению не имел.

4. В своих замечаниях правительство Франции, в качестве управляющей власти, заявило, что петиция поступила от партии, распущенной французским правительством декретом от 13 июля 1955 года. Оно выразило сожаление, что не может принять к рассмотрению документ, полученный от организации, которая запрещена законом.

X. Петиция г-жи Полины Нана Нжунь ( T/РЕТ.4&5/17)

1. В письме от 29 декабря 1956 г. petitioner, ссылаясь на события, происшедшие в мае 1955 года в Камеруне под французским управлением, заявляет, что ее покойный муж, получивший огнестрельную рану в ногу, искал убежища в Камеруне под британским управлением вместе с petitioner и их семьей в составе восьми детей. Там ее муж заболел и скончался 20 июля 1956 г.; в том же месяце также умерли и трое ее детей. Petitioner протестует против применения основного закона ( loi cadre ) к Камеруну под французским управлением и настаивает на немедленном объединении и независимости Камеруна.

2. В своих замечаниях ( T/OBS.4&5/12, пункт 2) правительство Соединенного Королевства, в качестве управляющей власти, заявило относительно происшедшей в Камеруне под британским управлением смерти мужа petitioner и трех ее детей, что об этом ему ничего неизвестно, так как эти случаи смерти не были заявлены.

3. В своих замечаниях правительство Франции, в качестве управляющей власти, заявило, что оно не смогло установить личность petitioner.

XI. Петиция г-на Жозефа Тасси (T/PET.4&5/18)

1. В письме от 8 апреля 1957 г. petitioner жалуется на репрессивные меры, принятые управляющими властями в обеих территориях. В отношении Камеруна под французским управлением он сообщает о следующих инцидентах:

- a) в конце декабря 1956 года в Бафуссаме был арестован ряд лиц, включая г.г. Моиза Фотсо, Эммануэля Нквгаин, Метио Фотио, Тадемганг и Ба-Такусси, которые подверглись избиениям в тюрьме в Дшанге;
- b) переодетые в штатское платье солдаты подожгли деревни Баленгсап, Бафуссам, Бамугум, Бахам, Баянгам, Баденкоп и другие; в Баденкопе они сожгли живьем г.г. Жана Нде, Пьера Чана и Неке;
- c) за день до пожара в Баденкопе был арестован вождь, который был избит почти до смерти и заключен в тюрьму в Дшанге;
- d) 8 марта 1957 г. начальник подокруга Бафуссам вызвал все население города на аэропорт и в это время войска ограбили африканские кварталы; они захватили деньги и документы, грабили дома и арестовывали людей; один из арестованных был Бернар Чнам.

2. Петиционер заявляет, что и в Камеруне под британским управлением точно так же проводятся репрессии, например совершаются убийства и поджоги, и что в Баменде фактически установлено осадное положение. Дело об убийстве Ирене Таффо и его жены в Баменде 4 апреля 1957 г. является примером того, что там происходит.

3. В своих замечаниях (T/OBS.4&5/10/Add.1) правительство Соединенного Королевства, в качестве управляющей власти, заявило, что утверждение о том, что в Баменде "фактически установлено осадное положение" совершенно не соответствует действительности.

4. В своих замечаниях правительство Франции, в качестве управляющей власти, заявило, что Моиз Фотсо и другие лица, названные в пункте 1а, были заключены в тюрьму в соответствии с установленной процедурой.

5. Жан Нде, Пьер Сананг и Нденке, враждебные чувства которых к Союзу народностей Камеруна хорошо известны, были убиты бандой разбойников в ночь на 16 февраля 1957 г. в Баменде. Их тела и дома были сожжены убийцами. Вождь деревни Банденг был арестован за соучастие в этих убийствах. В настоящее время он находится под судом.

6. Начальник подокруга никогда не собирал население Бафуссама на аэропорте. Предпринятая проверка личности не сопровождалась никакими грабежами.



ХП. Петиция президиума Руководящего комитета Союза народностей  
Камеруна (Т/РЕТ.4 & 5/19)

1. В письме от 18 апреля 1957 г. петиционеры жалуются на те затруднения, которые управляющие власти обеих территорий создают для студентов, желающих воспользоваться предоставляемыми им государствами-членами Организации Объединенных Наций стипендиями. Когда камерунцы требуют объединения и независимости своей страны, управляющие власти выдвигают то серьезное и веское возражение, что нет достаточного количества подготовленного персонала, чтобы обеспечить достижение национальных целей. Однако когда молодые люди обращаются к государствам-членам Организации Объединенных Наций, приводя те же доводы, которые приводят заинтересованные управляющие власти, то последние прибегают ко всем возможным средствам устрашения, применяют методы инквизиции и прибегают к обману, чтобы помешать им завершить свое образование.

2. Относительно Камеруна под британским управлением петиционеры приводят следующие случаи:

а) Г.г. Питер Тоба Фомба и Габриэль Монтигес получили две стипендии от правительства Индии для завершения высшего образования по экономическим наукам и медицине. Однако управляющая власть не позволяет им отбыть в Индию под тем предлогом, что британское правительство не признает действительными дипломы, выдаваемые некоторыми университетами.

б) В 1956 году камерунец г-н Наме был лишен департаментом образования стипендии, предоставленной ему Югославией, под тем предлогом, что британские власти желают помешать проникновению коммунизма в территорию.

3. Петиционеры также жалуются на затруднения, встречаемые студентами как в отношении продолжения ими своего высшего образования, так и в получении работы, соответствующей их квалификации, после завершения такого образования. Они приводят нижеследующие примеры в поддержку своей жалобы:

- a) Правительство Нигерии требует от г-на Питера Тоба Фомба, в настоящее время проходящего курс технологического колледжа в Энугу, возврата суммы в 166 ф. ст. в виде компенсации за якобы причиненную им этому правительству потерю вследствие того, что он покинул школу.
- b) Петиционеры приводят нижеследующую выдержку из газеты "Дэйли Таймс" от 15 апреля 1957 г.: "В настоящее время шесть камерунцев занимают должности помощников начальника полицейского управления, и они все служат в Северной Нигерии". При этом петиционеры указывают, что в то же время помощник начальника полицейского управления в Виктории принадлежит к племени йоруба, другой йоруба занимает ту же должность в Кумбе и имеется белый помощник начальника полицейского управления в Баменде. Таким образом по-видимому при равных условиях отдается предпочтение уроженцам Нигерии и европейцам перед камерунцами. С одной стороны, представитель Соединенного Королевства заявил, что в территории не имеется достаточного количества подготовленного персонала, для того чтобы она могла стать независимой, а, с другой стороны, не шесть камерунцев, а большее число камерунцев имеют дипломы английских университетов; однако они работают в Нигерии, потому что они не могут найти работы в территории.
- c) Доктор В. Нгу угрожал покинуть больницу, которую содержит Корпорация по развитию Камеруна, вследствие той дискриминации, которой он подвергался на основании своих убеждений и цвета своей кожи.
- d) Г-н Данг, получивший университетский диплом по экономическим наукам, после окончания университета оставался десять месяцев без работы в Буза и смог только поступить на службу правительства Нигерии, где он является помощником начальника округа.

e) Г-н Эпале, также имеющий университетский диплом по экономическим наукам, работает в качестве конторского служащего в Корпорации по развитию Камеруна в Виктории, так как правительство не пожелало принять его на службу.

f) Вместо того чтобы нанимать квалифицированных камерунцев, правительство нанимает нигерийцев: например судебным секретарем является Йоруба, тогда как эта должность могла бы быть занята г-ном Агбер, камерунцем, который также вынужден работать в качестве конторского служащего в Корпорации по развитию Камеруна из-за невозможности найти лучшую работу.

4. Точно так же в Камеруне под французским управлением управляющая власть препятствует образованию камерунского государства, так как она мешает созданию кадров образованного и подготовленного персонала, т.е. единственного персонала, могущего руководить таким государством. Петиционеры указывают на следующие случаи: в лицее (гимназии) в Яунде в 1956 году было 1 300 учеников; из этого числа 700 были исключены, заключены в тюрьму или убиты; имели место массовые исключения из технического колледжа и женской школы в Дуале и из реального училища в Нконгсамбе, по пустяшным поводам, как, например, недисциплинированность, опоздание на 15 минут в классы, грубость по отношению к учителю или к белому сотоварищу-ученику.

5. В своих замечаниях (T/OBS.4 & 5 /15, раздел 3) правительство Соединенного Королевства, в качестве управляющей власти, заявило, что утверждение относительно стипендий не соответствует действительности.

Управляющая власть предоставляет студентам всякую помощь для завершения их образования, с целью их подготовки к занятию ответственных должностей в территории, но следует также охранять и интересы самих студентов. Поскольку это касается государственной службы, то требуемые для поступления в различные государственные учреждения квалификации в отношении образования совершенно ясно установлены, и ответственные власти не выполнили бы своего долга, если бы они не делали

все возможное для того, чтобы удостовериться, до отправки за границу студента, желающего сделать карьеру на государственной службе, что он пройдет курс образования, который действительно подготовит его для такого рода занятий по его возвращении. То же самое относится и к тем лицам, которые не желают поступать на государственную службу, а желают заняться какой-либо профессией. Поэтому, когда представляется, что студент не имеет нужных квалификаций для прохождения выбранного им курса образования или что этот курс образования, вследствие получаемых при окончании этого курса квалификаций, принесет ему мало пользы или не принесет ему никакой пользы по его возвращении, иногда необходимо отговорить студента от обучения на избранном им курсе образования и попытаться направить его в другом направлении, с тем чтобы он прошел курс образования, который вероятно принесет ему больше пользы. Помимо этого не создается никаких препятствий для любого студента, желающего пройти какой бы то ни было избранный им курс образования.

6. Относительно упомянутых поименно в пункте 2 лиц, приводятся следующие замечания:

а) Питер Тоба Фомбо: Этот человек является квалифицированным преподавателем начальной школы, обладающим дипломом преподавателя второй степени. Комитет Южного Камеруна по предоставлению стипендий выдал ему стипендию в сентябре 1956 года для подготовки к общему педагогическому диплому (высшая степень) в Нигерийском колледже искусств, наук и технологии. Он начал свой курс обучения в 1956 году, но его еще не окончил. Принимая стипендию, г-н Фомбо подписал обычное заявление о том, что он принимает все условия, связанные с выдачей стипендии, и что, принимая стипендию, он вполне сознает, что он пользуется государственными денежными средствами для завершения курса образования, и согласен, по завершении этой подготовки, поступить на правительственную службу в Южном Камеруне.

По-видимому г-н Фомбо также ходатайствовал о предоставлении ему стипендии через посредство Организации Объединенных Наций, причем в марте 1957 года ему было сообщено, что он предварительно избран для получения стипендии по плану правительства Индии по предоставлению стипендий для культурных целей, для подготовки на почетную степень бакалавра (по экономическим наукам). Выдача этой стипендии должна быть подтверждена, когда будет оформлен его прием в число стипендиатов.

В июне 1957 года г-н П.Т.Фомбо сообщил секретарю Комитета Южного Камеруна по предоставлению стипендий, что он возвращается в октябре в Нигерийский технологический колледж. По-видимому он заинтересован после окончания этого колледжа в продолжении своего образования в университетском колледже в Ибадане, в который он в настоящее время не может поступить ввиду своих квалификаций. Возврата суммы в 166 ф.ст. никогда от г-на Фомба не требовалось, хотя вероятно возврат какой-то суммы потребует, если он нарушит свое соглашение с Комитетом Южного Камеруна по предоставлению стипендий.

/...

б) Габриэль Монтегеа: Этот студент получил стипендию по плану правительства Индии о предоставлении стипендий на 1957/1958 учебный год для прохождения доуниверситетского курса на степень бакалавра медицины и бакалавра хирургии, причем вероятная продолжительность этого курса обучения - от семи до восьми лет. Так как г-н Монтегеа проживал в Лагосе, хотя он и происходит из Южного Камеруна, постоянный секретарь министерства социальных служб имел с ним личное свидание по поручению Верховного комиссара правительства Индии в Гане и Комиссара Индии в Нигерии. Он был найден подходящим для прохождения избранного им курса образования и отбыл в Индию в начале августа 1957 года.

с) Р.Ндопе Намме: Г-н Намме, аптекарь и служащий Корпорации по развитию Камеруна, ходатайствовал о предоставлении ему одной из стипендий, предоставляемых правительством Югославии для студентов из подопечных территорий. Его ходатайство не было утверждено Федеральным совещательным комитетом по стипендиям ввиду того, что он обладал надлежащими квалификациями для продолжения своей работы в качестве химика и аптекаря в Нигерии, а также ввиду того, что его квалификации были недостаточными, чтобы позволить ему пройти полный университетский курс. По-видимому стипендия не была предоставлена.

7. Приведенная в пункте 3б выдержка из газеты "Дэйли Таймс" от 15 апреля 1957 г., относительно камерунцев, занимающих штатные должности в нигерийской полиции, соответствовала положению, существовавшему в момент опубликования этой статьи. Однако вывод, который делается в петиции на основании этой выдержки, неправилен. Нигерийская полиция является федеральным учреждением, обслуживающим всю Нигерию и Камерун под управлением Соединенного Королевства. Все сотрудники полиции обязаны служить в любом месте в пределах Федерации, и назначение высших полицейских сотрудников зависит от требований службы и от необходимости обеспечить эффективность полиции

в целом. Высшие полицейские сотрудники камерунского происхождения все являются младшими офицерами, и, хотя, поскольку это возможно, политика правительства заключается в назначении на должности в Камеруне офицеров камерунского происхождения, в интересах самих этих офицеров быть назначенными на службу вне подопечной территории, чтобы иметь возможность приобрести тот широкий опыт, которым они должны обладать для продвижения по службе.

8. Известно, что по крайней мере шесть камерунцев, обладающих дипломами признанных университетов, работают в Нигерии. Один из них, инженер-электротехник, занимает должность в нефтяном обществе; другой получил университетскую степень по химии и находится на службе федерального правительства в Лагосе; третий имеет диплом юридических наук, но не прошел окончательных экзаменов на адвокатуру и сейчас занимается педагогической деятельностью; еще другой камерунец, имеющий ученую степень, также занимается педагогической деятельностью, а два врача продолжают свой курс образования.

9. Нельзя заставлять кого бы то ни было служить в какой-либо из обеих территорий Камеруна, если по той или иной причине они предпочитают поступить на службу в другом месте. Также нельзя создавать специальных должностей для лиц, обладающих квалификацией для занятия таких должностей, когда нет соответствующих вакансий. Однако во всех случаях, когда камерунец обладает необходимыми квалификациями и имеется подходящая вакантная должность, его поощряют подать ходатайство на предоставление ему таковой.

10. Относительно лиц, поименно упомянутых в вышеприведенном пункте 3:

- а) Д-р Нгу возвратился в Южный Камерун из Соединенного Королевства в конце 1956 года и ходатайствовал о предоставлении ему временной службы, так как он желал приобрести опыт до возвращения в Соединенное Королевство, чтобы попытаться сдать там экзамен на члена Королевской коллегии хирургов. Ему была предложена временная служба в качестве правительственного врача, но он предпочел поступить на службу Корпорации по развитию Камеруна. Он недавно уехал для продолжения курса образования в клинике при университетском колледже в Ибадане.
- б) Данг: Вероятно имеется в виду г-н Федерик Нджа Нданг, старший чиновник администрации, производство которого было недавно подтверждено с обратным действием от 1 июня 1956 года. Г-н Нданг был прежде конторским служащим третьего класса, получившим в мае 1953 года стипендию восточного регионального правительства для прохождения курса образования на диплом государственного управления. Он не имеет диплома экономических наук. По своем возвращении после окончания образования в 1955 году, он служил в секретариате в Буэа и ждал, что его вызовут в Комиссию по набору персонала для правительственных департаментов. Эта Комиссия собралась в январе 1956 года и рекомендовала Комиссии федеральной государственной службы рассмотреть возможность повышения по службе г-на Нданга и назначения его на испытательный срок на должность административного помощника II класса. После своего вызова в Комиссию по набору персонала г-н Нданг был командирован в Лагос на шестимесячный срок для приобретения более широкого опыта и был назначен на испытательный срок на должность административного помощника второго класса. В феврале 1957 года он возвратился в Камерун и с тех пор служил в качестве администратора



первого класса. Когда в 1953 году ему была предложена стипендия, ему было определенно сказано, что успешное окончание этого курса само по себе не дает ему автоматически права требовать своего назначения на старшую должность, и он дал обязательство вернуться на свою прежнюю должность по окончании курса образования, для прохождения которого он получил стипендию. Теперь же он был избран и назначен на старшую должность на федеральной службе и служит в Южном Камеруне.

с) Эпале: Вероятно речь идет о г-не С. Дж. Эпале, который в настоящее время занимает старшую должность в качестве административного помощника при Корпорации по развитию Камеруна. До того, как г-н Эпале согласился занять эту должность, ему была предложена должность помощника регистратора в департаменте кооперативов, от которой он отказался.

д) Агбер: Возможно, что имеется в виду г-н Эмануэль Таби Эгбе, которому была предоставлена стипендия Корпорацией по развитию Камеруна и который получил степень бакалавра коммерческих наук в колледже Фера-бей в Сьерра-Леоне. Он сейчас занимает старшую должность, а именно должность помощника начальника персонала в Корпорации по развитию Камеруна, и насколько известно не имеет никакого желания менять свою службу.

11. В своих замечаниях правительство Франции, в качестве управляющей власти, заявило, что петиция поступила от партии, распущенной французским правительством декретом от 13 июля 1955 года. Оно выразило сожаление, что не может принять к рассмотрению документ, полученный от организации, которая запрещена законом.

XIII. Тридцать девять петиций относительно роспуска трех организаций в Камеруне под британским управлением и относительно репрессивных мер в районе Бамилеке в Камеруне под французским управлением (T/PEF.4 & 5/20)

1. Уже была представлена сводка этих петиций в соответствии с пунктом 5 приложения к резолюции 1713(XX), и поэтому эти петиции не излагаются в настоящем документе. Упомянутая сводка будет включена в доклад Постоянного комитета по петициям Совету по Опеке. Ниже приводятся замечания управляющих властей.

2. В своих замечаниях относительно петиций №№ 1, 2, 9-13, 16-21, 33-39 правительство Соединенного Королевства, в качестве управляющей власти, ссылается на замечания (T/OBS.4/58, раздел 2), которые оно представило в связи с петицией T/PEF.4/144, № 58, относительно роспуска трех организаций в Камеруне под британским управлением и высылки их лидеров. Эти замечания приводятся ниже:

"30 мая 1957 г. генерал-губернатор, по совещании с Советом Федерации Нигерии, объявил, что Союз народностей Камеруна, Союз демократической молодежи Камеруна и Демократический союз камерунских женщин являются незаконными организациями на основании положения 62 уголовного кодекса (глава 42 свода законов Нигерии), и, во исполнение возложенных на него полномочий, издал приказы о высылке тринадцати руководящих членов этих организаций на основании положения раздела 7b ордонанса об иностранцах (высылках) (глава 9 свода законов Нигерии). В приказах о высылке указано, что генерал-губернатор, по совещании с Советом, "считает необходимым для поддержания общественного порядка издать приказ о высылке" упомянутых в этих приказах лиц. Он далее разрешил подвергнуть их аресту до их отъезда и для этого издал, на основании положения раздела 5 того же ордонанса, приказ об их задержании. В отношении активов запрещенной организации и собственности высланных лиц были приняты меры, предусмотренные положениями раздела 67(1) уголовного кодекса.

Эти тринадцать лиц отбыли из Нигерии в Судан 8 июля 1957 г., после того как действие приказов об их задержании, которые первоначально были действительны только в течение десятидневного срока, было трижды возобновлено на такой же период времени, для того чтобы позволить высылаемым лицам принять необходимые меры для получения разрешения на въезд в одну из стран по их выбору.

Объявляя Союз народностей Камеруна незаконной организацией, правительство Федерации Нигерии опубликовало следующее заявление:

"Эта иностранная политическая организация появилась в Нигерии в мае 1955 года, когда руководители этой организации в поисках убежища перешли границу между территорией Южного Камеруна и территорией Камеруна под французским управлением. В течение многих месяцев эти иностранные лидеры никак не проявляли себя и не давали никаких поводов к опасениям. Однако за последние двенадцать месяцев появилось все больше и больше указаний на то, что эти лица и их партия являются постоянной угрозой для законности и порядка в Южном Камеруне. Союз народностей Камеруна участвовал в выборах в Палату депутатов Южного Камеруна в марте текущего года, но не получил ни одного места. На самом деле, результаты выборов доказали отсутствие поддержки этой организации со стороны народа. Теперь существует вызывающая серьезные опасения возможность, что для достижения своих политических целей эта партия, возможно, должна будет прибегнуть к актам насилия в Южном Камеруне, как это уже случилось в Камеруне под французским управлением.

Генерал-губернатор, по совещании с Советом, поэтому объявляет, что Союз народностей Камеруна и его отделение для молодежи и отделение для женщин в Южном Камеруне являются незаконными организациями согласно разделу 62 уголовного кодекса".

3. В своих замечаниях правительство Франции, в качестве управляющей власти, заявило, что петиции №№ 3-8, 14, 15, 22-32 поступили от партии, распущенной французским правительством декретом от 13 июля 1955 года. Оно выразило сожаление, что не может принять к рассмотрению документ, полученный от организации, которая запрещена законом.

XIV. Две петиции президиума Исполнительного комитета Союза народностей Камеруна (T/PET.4 & 5/21)

1. В двух письмах от 2 июля и 6 августа 1957 г. петиционеры протестуют против выборов, состоявшихся 15 марта 1957 г. в Камеруне под британским управлением. Они утверждают, что результаты выборов были фальсифицированы, и заявляют, что в день выборов было арестовано двенадцать человек, после того как они были пойманы с целым рядом карточек-удостоверений для избирателей, которые были розданы им д-ром Энделей, лидером Национального конгресса Камеруна. Полицейские, благодаря бдительности которых были произведены эти аресты, были уволены без предупреждения на следующий день. На самом деле Энделей было найдено значительное число таких карточек, но он не был арестован. Петиционеры заявляют, что Союз народностей Камеруна протестовал против этой обманной процедуры, но что управляющие власти, "которые знали о непопулярности Национального конгресса Камеруна и поощряли это надувательство", не приняли никаких мер, за исключением роспуска Союза народностей Камеруна, ареста и высылки его лидеров и захвата всего имущества Союза. Что касается двенадцати лиц, арестованных в день выборов, то они содержались в тюрьме до 4 июня, т.е. как раз до дня, последовавшего после роспуска Союза народностей Камеруна и до высылки его лидеров.

2. Петиционеры также заявляют, что управляющая власть предоставила в распоряжение премьер-министра д-ра Энделей и его сторонников девять автомашин, девять микрофонов и значительные денежные суммы для проведения кампании за полное присоединение территории к Нигерии. Они утверждают, что премьер-министр и его сторонники провозглашают, что все те, кто осмеливаются возражать против представительства Национального конгресса Камеруна, будут арестованы и заключены в тюрьму без суда; что Нигерия объявит войну, если население территории будет

возражать против присоединения территории к Нигерии и что во время недавней Лондонской конференции было подписано соглашение между британским правительством и представителями Национального конгресса Камеруна.

3. Что касается Камеруна под французским управлением, то петиционеры заявляют, что управляющая власть постоянно ввозит оружие и что все время прибывают воинские части.

4. В письме от 17 декабря 1957 г. делегация Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций сообщила секретарю Совета по Опеке, что "любые петиции относительно Камеруна под британским управлением, датированные после 30 мая 1957 г. и поступающие от членов или отделений Союза народностей Камеруна и связанных с ним организаций, не будут признаваться правительством Соединенного Королевства и никакие замечания по таким петициям представлены не будут". В дальнейшем письме от 24 декабря 1957 г. (см. T/OBS.4 и 5/17) делегация Соединенного Королевства заявила, что не будет представлено никаких замечаний относительно этой петиции, поскольку она касается Камеруна под британским управлением.

5. В своих замечаниях правительство Франции, в качестве управляющей власти, заявило, что петиция поступила от партии, распущенной французским правительством декретом от 13 июля 1955 года. Оно выразило сожаление, что не может принять к рассмотрению документ, полученный от организации, которая запрещена законом.